

JEGYZŐKÖNYV

Készült a Perekedi Német Nemzetiségi Önkormányzat testületének 2019.02.11-én 17:00 órai kezdettel Pereked Fő.u. 28. szám alatt megtartott üléséről.

Jelen vannak:

Ábel János	elnök
Kuráth Zsuzsanna	elnökhelyettes
Ratting Mónika	jegyzőkönyv hitelesítő
Kovácsné Kőnig Mónika	bizottsági tag
Wenczel Csilla	bizottsági tag

valamint Ruppert Edina körjegyző

Ábel János a Perekedi Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke köszöntötte a megjelenteket és megállapította, hogy a testület határozatképes, mivel a megválasztott 3 képviselőből 3 fő az ülésen megjelent. Ezt követően ismertette a napirendi pontokat, mellyel a képviselők egyetértettek, más napirendi pont tárgyalására nem tettek javaslatot.

N a p i r e n d

Teljesült feladatok:

- 1. A nemzetiségi oktatást nyújtó iskolák felvételi körzetének kijelölése**
- 2. Az Önkormányzat 2019 évi költségvetésének jóváhagyása**
- 3. Az Önkormányzat 2018 évi költségvetési beszámolójának jóváhagyása**
- 4. Munkaterv 2019. évre**
- 5. Könyvvásárlás**
- 6. Pogányi nemzetiségi program- disznóvágás**
- 7. Megemlékezés a magyarországi németek elűzésének és elhurcolásának emléknapján (január 19.)**
- 8. Szalagavató a Koch Valéria Iskolaközpontban- Perekedi sváb népviselet bemutatása**

Egyebek:

- 9. Farsangi szokások felelevenítése**

Előadó: Ábel János elnök

Teljesült feladatok:

- 1. A nemzetiségi oktatást nyújtó iskolák felvételi körzetének kijelölése**

Ábel János elnök: A BAMKH Pécsi Járási Hivatala megküldte a nemzetiségi oktatást nyújtó iskolák felvételi körzetének kijelöléséről szóló tervezetet. Pereked a Berkesdi Általános iskola, mint német nemzetiségi oktatást végző intézmény felvételi körzetébe kerül. Tekintve, hogy eddig is ide jártak a gyerekek, ezért módosítást nem kell kezdeményoznünk, a kijelöléssel egyetérthetünk.

Kérdés, hozzászólás nem volt, a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

12/2019(II.11) számú német nemzetiségi ök. határozat

A Perekedi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a német nemzetiségi oktatási feladatokat Pereked tekintetében ellátó iskola körzethatár kijelölésével egyetért és támogatja, ezzel biztosítva az anyanyelv oktatását.

Határidő: Értelemszerű
Felelős: Ábel János elnök

2. Az Önkormányzat 2019 évi költségvetésének jóváhagyása

Ábel János elnök: Ismertette a Perekedi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi költségvetés tervezetét, melyből megállapítható, hogy az önkormányzat bevétele 1.248.707.-Ft. Ebből 520.000.-Ft működési támogatás 728.707.-Ft az év végi pénzmaradvány összege. A kiadások részletezése: személyi juttatások (képviselek tiszteletdíja+járuléka) 48.896.- Ft, dologi kiadások 1.199.811.- Ft., ebből telefonköltség 50.000.-Ft, üzemanyag elszámolás 100.000.-Ft, üzemeltetési anyagok 400.000.-Ft, egyéb szolgáltatások 450.000.-Ft., a dologi kiadások áfa vonzata 199.811.-Ft.

Kérdés, hozzászólás nem volt, a képviselőtestület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

13/2019 (II.11) számú német nemzetiségi ök. határozat

Perekedi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2019. évi költségvetési tervezetét megtárgyalta, azt 1.248.707.-Ft bevételi 1.248.707.-Ft kiadási főösszeggel jóváhagyja.

Határidő: 2019.02.15.
Felelős : Ábel János elnök

3. Az Önkormányzat 2018 évi költségvetési beszámolójának jóváhagyása

Ábel János elnök: Ismertette a Perekedi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi gazdálkodásáról készített beszámolót, melyből megállapítható, hogy az elmúlt évben az önkormányzat bevétele 2.898 e Ft, ebből a 2017. évi pénzmaradványa 586 e Ft, működési támogatás 391 e Ft, feladatalapú támogatás 1.902 e Ft. A kiadása 2.169 e Ft volt, mely az alábbiak szerint alakult. A képviselők tiszteletdíja és járulékai 49 e Ft, dologi kiadások (az óvodások és általános iskolások német nyelvtanulásának támogatása rendezvények anyagköltsége, fellépők tiszteletdíja,

rendezvényekre belépők vásárlása, táncházak, tánc táborok díjai, személyszállítás költsége, bankköltség, stb.) 1.483 e Ft (ebből telefondíj 33 e Ft, üzemanyag elszámolás 58 e Ft), dologi kiadások áfa vonzata 155 e Ft. Együttműködési megállapodás alapján kifizetett támogatás civil szervezeteknek és német önkormányzatoknak (Berkesdi Iskoláért Alapítvány, Német Kör, Pogányi NNÖ, Otto Heinek alapítvány) 298 e Ft. Tárgyi eszközök beszerzése bruttó értékben (tánc cipők, kékfestő ruhák, könyvek, laptop, telefon) 339 e Ft. Az önkormányzat év végi pénzmaradványa 729 e Ft.

Kérdés, hozzászólás nem volt, a képviselőtestület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

14/2019 (II.11) számú német nemzetiségi ök. határozat

Perekei Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2018 évi költségvetési beszámolóját megtárgyalta, azt 2.898 e Ft bevételi 2.169 e Ft kiadási főösszeggel és 729 e Ft pénzmaradvánnyal jóváhagyja.

Határidő: 2019.04.30.

Felelős : Ábel János elnök

4. Munkaterv 2019. évre

Ábel János elnök: Javaslom, hogy a már hagyományos programokat, mint a húsvéti készülődés, emmausz és mise, gyereknap, búcsú, karácsonyi készülődés vegyük fel a 2019. évi programtervünkbe. A szomszédos iskolák és óvodák támogatása, akár német nyelvű oktatóanyaggal, kulturális műsorral, vagy a német tánc csoportok dologi (pl.: ruhák) segítségével szintén állandó feladatunk. A különféle kiállítások a főpostán nagy sikert arattak, ezért az idén is több kiállítást tervezünk, úgymint csipke kiállítás, Vinkovci nemzetközi német gyermekrajz kiállítás. Továbbra is hirdetjük és látogatjuk a Lenau Ház által hirdetett programokat, ahol a német nyelv gyakorlására is van lehetőség, illetve velük együttműködve gyermekek részére sváb népviseletet bemutató, megismertető játékok tervezésében, előállításában is részt veszünk. Meghirdetjük azon önkormányzatok rendezvényeit, amelyekkel együttműködési megállapodást kötöttünk, valamint a saját rendezvényeinkre is meghívjuk őket, mint Berkesden a német projektnap, Kiskassai búcsú, Pogányi horgászverseny stb. A fizetős, és vidéki rendezvényekhez anyagi támogatást és útiköltség hozzájárulást továbbra is biztosítunk. Ez évben is kiemelten kezeljük a megemlékezéseket, mint a Málenkij robotra elhurcoltak és a Magyarországi Németek Elűzésének Emléknapját. Továbbra is támogatjuk az egyházat anyagilag és társadalmi munkával is. Szervezzük és hirdetjük a szentmisét, segítünk a díszítésben, lebonyolításban német nemzetiségi kórusok biztosításával. Tervezzük a nagyobb német rendezvényeken való részvételt, mint Márakéméndi német búcsú, Német karácsonyi koncert, stb.

Ratting Mónika képviselő: Javaslom, hogy a közösség kovácsoló rendezvényeket, mint, a gasztronómiai nap vagy egyéb főzős vetélkedő ebben az évben is vegyük fel a programok közé, hisz ezekre a rendezvényekre mindig nagyszámú a jelentkezés és mindig nagyon jó a hangulat, jobban megismerheti egymást a falu lakossága. Valamint a sváb főzőiskola nagy sikerére való tekintettel idén is folytassuk a sváb ételek elkészítésének megismertetését a közösséggel.

Kérdés, hozzászólás nem volt, a képviselőtestület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

15/2019 (II.11) számú német nemzetiségi ök. határozat

Perekei Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2019 évre a munkatervét megtárgyalta a fent leírtak alapján egyhangúlag elfogadja.

**Határidő: Értelemszerű
Felelős : Ábel János elnök**

5. Könyvvásárlás

Ábel János elnök: Német könyv gyűjteményünket ismét gyarapítottuk Adam Müller-Guttenbrunn: József és a németek birodalma (a Svábok bejövetele trilógiájának 3. része) illetve Ella Triebnigg: Sváb örökségünk (Ums Erbe, 1916) c. könyvével. Ezek rendelkezésre állnak mindenki részére, aki a nyelvet kívánja gyakorolni vagy ismereteit szeretné bővíteni a sváb örökségről, kultúráról. A könyvek értéke 15.600Ft, amit költségvetésünk terhére elszámoltunk.

Kérdés, hozzászólás nem volt, a képviselőtestület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

16/2019 (II.11) számú német nemzetiségi ök. határozat

Perekei Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a német könyvgyűjteményük gyarapítása céljából vásárolt 2 db könyvet 15.600Ft értékben költségvetéséből jóváhagyja. Ezzel hozzájárul a nemzetiségek kulturális autonómiájával, az anyanyelv használatával, történelmi múlt megismerésével összefüggő feladatai ellátásához.

**Határidő: Értelemszerű
Felelős : Ábel János elnök**

6. Pogányi nemzetiségi program- disznóvágás

Ábel János elnök: A Pogányi Német Nemzetiségi Egyesület és a Német Nemzetiségi Önkormányzat Pogány immár hatodik alkalommal rendezett hagyományörző disznóölést, melynek célja, " hogy felelevenítsük régi szokásainkat, megmutassuk azt a "jövő nemzedékének"s nem utolsó sorban, hogy jól érezzük magunkat. A malac feldolgozása nyilvános." volt a meghívóban. A rendezvényt meghirdettük a szokásos módon, valamint részt is vettünk rajta, erősítve ezzel a kapcsolattartást, együttműködést, ahol egyeztettük június 22-re a német önkormányzatok horgászversenyén való részvételt is. A rendezvényre útiköltséget számoltunk el.

Kérdés, hozzászólás nem volt, a képviselőtestület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

17/2019 (II.11) számú német nemzetiségi ök. határozat

Perekei Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Pogányi Hagyományőrző Disznóvágáson való részvétel útiköltéség elszámolását költségvetéséből jóváhagyja. Ezzel hozzájárul a nemzetiségek kulturális autonómiájával, a történelmi múlt megismerésével, hagyományok ápolásával összefüggő feladatai ellátásához.

Határidő: Értelmszerű
Felelős : Ábel János elnök

7. Megemlékezés a magyarországi németek elűzésének és elhurcolásának emléknapján (január 19.)

Ábel János elnök: Központi ünnepségre idén Eleken került sor. Sajnos ezen nem tudtunk részt venni, ezért Perekeden emlékeztünk meg azokról akiktől életük értelmét: házaikat, földjeiket vették el, amit kemény munkával szereztek meg. Ma is felfoghatatlan, hogy bánhatott a magyarországi németekkel így az az ország, amelyet ők hazájuknak tekintettek. Erkölcsi kötelességünk a történeteket átélő nemzedékre és az elődjünket sújtó mérhetetlen igazságtalanságra való emlékezés.

Január 19-én a visszatekintést követően az áldozatok emléke előtt közös gyertyagyújtással tisztelegtünk.

Kérdés, hozzászólás nem volt, a képviselőtestület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

18/2019 (II.11) számú német nemzetiségi ök. határozat

Perekei Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért a magyarországi németek elűzésének és elhurcolásának emléknapján, január 19-én megtartott megemlékezéssel és gyertyagyújtással. Ezzel hozzájárul a nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatai ellátásához, mint történelmi múlt megismerése és kulturális örökség ápolása.

Határidő: Értelmszerű
Felelős : Ábel János elnök

8. Szalagavató a Koch Valéria Iskolaközpontban- Perekei sváb népviselet bemutatása

Ábel János elnök: A Koch Valéria Iskolaközpontban február 02-án szalagavató volt, ahova önkormányzatunk képviselői is hivatalosak voltak és részt is vettek rajta. A rendezvényen részeként sváb népviseleti ruhák bemutatója is volt, ahol gyűjteményünkben a rendezvényre kölcsönadott perekei népviselet is bemutatásra került. Együttműködési megállapodásunk értelmében részt veszünk az iskola programjain, segítséget nyújtunk a hagyományok ápolásában, a múlt megismerésében. A rendezvényre útiköltséget számoltunk el.

Kérdés, hozzászólás nem volt, a képviselőtestület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

19/2019 (II.11) számú német nemzetiségi ök. határozat

Perekei Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért a Koch Valéria Iskolaközpont szalagavató rendezvényén való részvétellel, ahol a perekei sváb népviselet is bemutatásra került, az utiköltség elszámolást utólag jóváhagyja. Ezen határozatával hozzájárult a nemzetiségi közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítésével, kulturális örökség, az anyanyelv és hagyományápolással kapcsolatos feladatai ellátásához.

**Határidő: Értelemszerű
Felelős : Ábel János elnök**

Egyebek:

9. Farsangi szokások felelevenítése

Ábel János elnök: A téli napforduló után tartott téltemető-tavaszkedő ünnepségek az egyházi évben a karácsonyi és a húsvéti ünnepkör közé szorult. Mivel azonban a húsvét a tavaszi napéjegyenlőséget követő holdtöltétől függ, az azt megelőző, előkészítő negyvennapos böjt kezdő napja, a *hamvazószerda* is ennek megfelelően – jó egy hónapnyi eltéréssel – változik. Az előtte levő időszak, a farsang *húshagyókeddel* végződik. E napnak német neve Fastnacht (böjtelőj) volt. E szó bajor-osztrák szájon annak idején Vaschanc, ebből pedig nálunk *fassang*, majd farsang lett. És ez lett a neve a vízkeresztől, vagyis január 6-tól hamvazószerdáig terjedő, rövidebb-hosszabb időszaknak is. A farsanghoz kapcsolódik a fánk sütése is. Javaslom, hogy február 16-án szombat délután szervezzünk egy farsangi délutánt, ahol felelevenítjük a régi szokásokat és a délelőtt megsütött fánkokat kínáljuk a résztvevőknek.

Rattig Mónika jegyzőkönyv hitelesítő: javaslom, hogy hívjuk meg a berkesdi óvoda tánccsoportját, akik nyitótáncukkal megkezdhetnék a délutánt, és ha addig elkészülnek a sváb kisingek, ünnepélyesen átadhatnánk őket.

Wenczel Csilla bizottsági tag: együttműködési szerződéseinket figyelembe véve javaslom, hogy a környékbeli német nemzetiségi önkormányzatokat is hívjuk meg.

Kérdés, hozzászólás nem volt, a képviselőtestület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

20/2019 (II.11) számú német nemzetiségi ök. határozat


Perekei Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy február 16-án délután farsangi délutánt szervez, ahol a délelőtt megsütött farsangi fánkot kínálja a fellépőknek és résztvevőknek. A fánk és a rendezvény költségeit az önkormányzat költségvetése terhére elszámolja. Ezzel eleget tesz a nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatok, mint történelmi múlt és kulturális örökség ápolása.


**Határidő: Értelemszerű
Felelős : Ábel János elnök**

Miután a napirendi pontokat illetően további hozzászólás, észrevétel nem hangzott el Ábel János elnök megköszönte a képviselők munkáját és az ülést bezárta.


Ábel János
elnök




Kuráth Zsuzsanna
elnökhelyettes


Rattiny Mónica
jegyzőkönyv hitelesítő